

<<莎士比亚戏剧故事>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚戏剧故事>>

13位ISBN编号：9787805675824

10位ISBN编号：7805675821

出版时间：1996

出版时间：译林出版社

作者：[英]查尔斯·兰姆,玛丽·兰姆

译者：萧乾,文洁若

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<莎士比亚戏剧故事>>

作者简介

莎士比亚的作品有着无与伦比的启蒙价值，这是毋庸置疑的。

他的作品如同人类不断走向文明的路途上燃起的永恒的明灯，给摸索于暗夜中的行人指出了方向。

作为文艺复兴时代最伟大的人文主义作家，莎士比亚既满腔热情地肯定人的正当欲望，歌颂人性、青春和爱情；又真诚地赞美高尚的道德和仁慈博爱的理念。

莎士比亚所张扬的人绝非只拥有动物本能的野蛮人，而是既拥有世俗欲望又拥有信念和理想的文明人，这种人在追求尘世幸福的同时，又盼望灵魂的得救。

所以说莎士比亚的戏剧既洋溢着现世欢乐，又引导着人们超越凡俗而趋于神圣，超越卑微而达于崇高。

然而，怎样才能让莎士比亚闪耀着理想主义光辉的戏剧，为普通读者消化吸收呢？

怎样才能更好地“让公众理解大师”呢？

怎样才能把莎士比亚深奥而精妙的古典文学作品加以“通俗化”，让本来没有可能接近原著的广大读者得以分享人类艺术宝库中的珍品呢？

英国散文家查尔斯·兰姆和玛丽·兰姆他们姐弟二人对此做了独具匠心的工作。

他们从莎士比亚的37部作品中，选出20部较为杰出的戏剧改写成故事。

将对话较多的戏剧，改为以叙事为主的故事，当然，故事内容以及情节完全忠实于原著。

他们将莎士比亚戏剧朝“通俗化”的方向改编的努力，赢得了广大读者的认可。

将“精英”文学、“经典”文学向大众化回归，事实上也是向文学自身本质的回归。

具有通俗语言、生动情节和丰富多彩内容的文学作品，容易引起普通民众的广泛兴趣。

兰姆姐弟二人就是基于这种理念，将莎士比亚的戏剧小说化、通俗化，把莎士比亚人文主义思想深入浅出地传播给了普通读者。

他们对原作把握得很好，改写得很分寸，既浅显通俗，又不会伤害普通民众的阅读品位和阅读兴趣。

在英国18、19世纪同时期的作家中，查尔斯·兰姆是比较注重文学表达方式的一个人。

查尔斯·兰姆的散文在英国影响巨大，主要原因是他的文体风格在艺术上有极高的审美价值和借鉴价值。

他的作品不仅形式精美，语言清醇，表达工致，立意新颖，而且完美化的程度极高，妙语佳句比比皆是，处处透着作家的才气。

另外，他在行文上还常常采用无所顾忌的质朴态度说出自己想要说的话，韵味绵长。

这种随便自然的文风，使他对莎士比亚戏剧的改写显得浑然天成，毫无刀削斧砍的痕迹。

玛丽·兰姆长查尔斯·兰姆10岁，是其胞姐。

姐弟二人的生活坎坷不幸，玛丽曾因精神病发作用刀子刺杀了自己的母亲，查尔斯于是就担负起照料脆弱神经的姐姐的重任，姐弟二人相依为命。

玛丽是一个极有灵性的姑娘，有着在当时妇女中罕见的文学素养。

平时，姐弟二人一起读书、写作，两人的趣味、习惯十分相投，融洽无间。

《阅读莎士比亚：永不落幕的悲喜剧》是他们合作编写的一部通俗读物，由于莎士比亚戏剧本身的文学价值及影响力，再加上兰姆姐弟二人在改作品时采用的语言淡然隽永，平易耐嚼，所以这部作品至今仍广泛流传于世界各地。

外国文学研究者通常把莎士比亚的戏剧分为历史剧、喜剧、悲剧、传奇剧等。

《阅读莎士比亚》就篇目来看，传奇剧和喜剧所占篇目较多，这表明兰姆姐弟二人在剧作的选取上，似乎有意倾向于大众化和普及化，就常识来说，传奇剧和喜剧所表述的内容大多具有刺激、滑稽的特点，容易为普通读者所喜好，这样就拉近了文学“经典”与一般读者的距离。

<<莎士比亚戏剧故事>>

莎士比亚的戏剧内容于是就以一种新的形式在普通民众中得到了广泛传播，这样，兰姆姐弟二人把莎士比亚从高高在上的文学圣坛，轻易地引领到普通读者中间来。

这可以说是《阅读莎士比亚》的独特魅力所在，它不仅使莎士比亚戏剧焕发出新的生命力，也使莎士比亚在大众中的影响再次被推到一个新的发展阶段。

需要说明的是，查尔斯·兰姆和他的姐姐玛丽·兰姆于1807年合作编写的叫《莎士比亚戏剧故事集》，1956年萧乾先生将该书译成中文。

<<莎士比亚戏剧故事>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>